ΣΕΝΕ 38(48 ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ (Ἀγοστὸς) 23(4 ΣΑΛΙ 1888 (Ζιλχιδζὲ 27 1305) N. 3947

Σὲρ Μουελλίφ
Ἠτ. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Οὐζοὺν Τζαρσοὺ
Ταμπουριδζὴ χὰν.
138.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διρεκτωρλὰρ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Νουσχασὴ 40 παρ.
Γαζέτα πεδελὲ, ἰτλὰν, βὲ διατριδὴ ἰτζοὺν σὸν σαχηφεγὲ μουραδζαὰτ ὀληνὰ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Κωνσταντινὲ, ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 23 1888

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

23 Τρίτη. Λούππου μάρτυρος.
24 Τετάρτη. Βὺτυχοῦς ἱερομάρτυρος.

ΤΕΠΡΙΚΙΑΤ

Κετζὲν Δζουμὰ κὶζὺνὶ γιέβμι δζουλόσι μεγιαμὶν μενοὺδ χαζρέτι Παδισὰχ ὀλμὰκ μὺυλαπέσεσὶ ἰλὲ, μανσοὺπ βὲ μααζοὺλ πὶλ δζούμλε βὺυκελὰϊ φεχὰμ βὲ μουσὶφὰν, βὲ βουζερὰ, βὲ οὺλιαμὰτ ἠηζὴμ, βὲ σάῒρ πενδεκιὰν σὴδκη ἰττισὰμ ἰλὲ, Χηδήβδι σάῒπκ οὺπὶπεχετλοὺ δεβλετλοὺ Ἰσμαὶλ πασὰ χαζρετλερὶ, βὲ Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ Κατολὶκ Πατρικλερὶ ρὺυπέτλοὺ ἐφένδιλὲρ χαζαρατὴ ἰλὲ Ἐρμενὶ Πατρὶκ καϊμμακαμὴ βὲ Χαχὰμ πασὴ καϊμμακαμὴ ρὺυπέτλοὺ ἐφένδιλὲρ χαζαρατὴ βὲ σάῒρ σὲρ ἀμεδὰν ρουσαὶ ρουχανὶ περαὶ τεπρὶκ βὲ οὺπουδιγὶτ μαπὲγίνι χὺυμαγιοὺνι ταδζὶ δαριγὶ δζμὲτ ἐγλερελερὶ ἰλὲ, Ζάτη σεβκετσεμὰτη μελικδαρὶ σαὰτ σὺτζ ραδδελερινδὲ κουρενὰϊ σανὶῒ δζενάπη σὲχριαριλερὶ σααδετλοὺ Χαδζὴ Ἀλὶ πέῒ ἐφένδι χαζρετλερινὶ λοὺτφαν βὺυκελὰϊ φεχὰμ κουλλὰρη νεζδὶνὲ ἰζὰμ πουγουραράκ, ὅ κὶζὺνκὶ ρούζι φιροὺζ σελαμλὴκ ρέσμι ἀαλισὶ κὶζὺνὶνὲ τεσαδοὺφ ἐτμεμὲσὶ ὀλσάῒδι, πενδεκιάνη βελί-σὺν ναμιλερινὶ χουζούρι σὲβκὲτ μεβρούρι ταδζιδαριλερινδὲ κοπούλ σερεφινὲ ναὶλ πουγουραδζακλαρὴ δερκιὰρ ὀλοὺπ, ἔνσααλλαχ! πὸὶλὲ νιτζὲ νιτζὲ ἐγιάμη μαχουσὸ, βὲ μὺυσὺταδὲ ἰδρακινὲ δζούμλετεν χουσούλι μὺυδεφφεκιὲτ δοασηνὴ ἐλτάφη ἠλαχιεδὲν ἰττιδὰ πουγουρμακδὲ ὀλδηκλαρηνὴ ἔμρ-ου φερμὰν, βὲ βὺυκελὰϊ μουσὰρ ἠλειχὺυμ ἰλὲ οὺπὶπεχετλοὺ δεβλετλοὺ Ἰσμαὶλ πασὰ χαζρετλερὶ, βὲ σάῒρ μουσὶφὰν βὲ βὺυζερὰ, βὲ πενδεκιάνη χὺυμαγιουνλερὶ χακκηνδὰ ταλτιφὰτ βὲ ἰλτιφὰτη δζιχὰν δερεδζὰτη σεχινσαχιλερινὶ ραϊκιὰν πουγουρδουκλαρὴ κὶπὶ, μουσὰν ἠλέῒχ Ἰσμαὶλ πασὰ χαζρετλερινὶν ἐνδζὰλι ἀαλιγελερινδὲν δεβλετλοὺ Χὺυσεὶν πασὰ χαζρετλερινὶδὲ μὺυστεγράκη ἰλτιφὰτη μαχσοὺση βελίὺυν ναμιλερὶ πουγουρμουσλὰρδηρ.

Δεβλετλοὺ Πρὲνς Χαλὶμ πασὰ χαζρετλερὶ χακκηνδὰ δαχὴ ἰλτιφὰτη δζελίλι Παδισὰχὶ μεπὶζοὺλ πουγουρουλμὺυσδηρ.

Δέρι σααδετδὲ πουλουνὰν πὶλ δζούμλε Δζυβέλι ἐδζνεπὶὲ ἐλτζιλερὶ πὰζ τερδζιμανλαρηνὴ κὶονδερερὲκ, ἐφὰῒ μερασὶμι τεπρὶκ βὲ τεχνὶὲ ἰτδικλερινδὲν, τεσὶφὰτη οὺμουμὶὲ ναζηρὴ δεβλετλοὺ Μὺυνὶρ πασὰ χαζρετλερὶ βασηταὰ ἰλὲ δζούμλεσινὲ πεγιάνη μαχζουζὶέτι σενὶέ πουγιουρουλμὺυσδηρ.

Μηὰτρ Χηδήβδὶ φεχαμετλοὺ δεβλετλοὺ Μεχμὲδ Τεβφὶκ πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ, Μεκκέῒ μὺυκερρεμὲ ἐμὶρι δζελιλὶ δεβλετλοὺ σααδετλοὺ σεριφ Ἀβν-ουρ Ρεφὶκπασὰ χαζρετλερὶ, βὲ δεβλετλοὺ γαζὶ Ἀχμὲδ Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερὶ βὲ βὺυλὰτη ἠηζὰμ ἰλὲ τασφαλαρδὰ πουλνὰν σάῒρ μεσμουρὶνι κὶρὰμ βὲ ρουσαὶ ρουχανὶ δαχὴ τηλεγραφναμελὲριλε ἄρζη τεπρὶκ βὲ οὺπουδιὲτ ἐγλεμισλὲρδηρ.

Σελαμλὴκ ρέσμι ἀαλισί.

Κετζὲν δζουμὰ κὶζὺνὶ σελαμλὴκ ρέσμι ἀαλισὶ Χαμιδιὲ δζαμὶῒ σεριρινδὲ ἰδζρὰ πουγιουρουλμὺυδζ, βὲ φεχαμετλοὺ Δούκ δ' Ἐδιμπουμγ χαζρετὶ ρὺυφεκατλερινδὲ τεσὶφάτη οὺμουμὶὲ ναζηρὴ δεβλετλοὺ Μὺυνὶρ πασὰ χαζρετλερὶ ἰλὲ τεσὶφατῒ χαρδὶὲ σααδετλοὺ Ἰπραχὶμ πέῒ ἐφένδι χαζρετλερὶ βὲ γιαβεράνη δζενάπη σεχριαριδὲν σααδετλοὺ Ἀχμὲδ πασὰ χαζρετλερὶ χαζὴρ ὀλδηκλαρὴ χαλδὲ, σαὰτ δὸρτ πουτζουκδὰ Γιλδὲζ σεράϊ ἀαλισὶ πὰχδζεσινὶν δζαμῒ σερὶφι μεζκιδζὺρ ναζὴρ ὀλὰν δζιχετινδὲ μαχσούσαν κουρουλμοὺζ ὀλὰν ζίγιαδὲ σὺυσλοὺ πὶρ δζαδηρδὰν ἔσπου ρέσμι ἀαλιγὶ ταμασὰ ἰτμισλέρδηρ.

Δζέῒπὶ χὺυμαγιοὺνι μὺυλὺυκιανὲ δαῒρέῒ φαχηρσινδὲ δαχὴ Πάπανν Δέρι σααδὲτ βεκιλὶ Μονσινγὶρ Μπονὲτη δζεναπλερὶ ἰλὲ μουσσιοὺ ἐλπαρὲ, βὲ μουσσιοὺ Δεδὸ, βὲ μουσσιοὺ δὴ Λὺυζιεβιλλ, βὲ μουσιοὺ Σεβαστόπουλο βὲ φαμὶλιασι, βὲ πὲκ τζὸκ σεταχιλὲρ χαζὴρ πουλουνοὺπ τεμασὰ ἰτμέκλε μὺυρταχὶρ ὀλμουσλὰρδηρ.

Ρέσμι ἀαλὶ χηταμὴνδὰ Ζάτη χαζρέτι σὲχριαρινὶν μαπὲγίνι χὺυμαγιοὺνι μὺυλὺυκιανὲγὶ τεσὶφιλερὶ ἀκηπὶνδὲ, σερὲρ βακὴ ὀλὰν ἰραδὲῒ σενιέῒ ταδζδαρὶ σὺζερινὲ γὲρ χαφταδὰν δαχὰ μὺυκεμμὲλ ὀλαράκ, πὶρ ρέσμι κετζὶδ ἰδζρὰ ὀλουνμουσδηρ.

Πρὲνς χαζρετλερὶ τζαδηρδὰν δηταρηγὶὰ τζηκαράκ, ἔσπου ρέσμι ἀαλιγὶ τεμασὰ ἐγλεμὶῒ βὲ ζίγιαδεσι ἰλὲ μεμνοὺν ὀλμουσλὰρδηρ.

* *
*

Σελαμλὴκ ρέσμι ἀαλισινδὲν σόνρα φεχαμετλοὺ Δούκ Δ' Ἐδιμπουργ χαζρετλερὶ τεπρὶκ πὰπὴνδὰ χουζούρι χαζρέτι Παδισὰχιδὲ καπούλ ὀλμὰκ σερεφινὲ μαζχὰρ ὀλμούζ, βὲ τερδζιμανλὴκ βαζηφεσινὶ δεβλετλοὺ Μὺυνὶρ πασὰ χαζρετλερὶ ἐῒρὰ ἐγλεμὶῒδιρ.

Μουσὰρ ἠλέῒχ Δούκ Δ' Ἐδιμπουργα ὅ κὶδζὲ ἰμτιγιὰζ νισὰνὴ φεροὺγ ἐφσανηνὴν ἀλτοὺν βὲ κὺυμοὺζ μεδαλιελερὶ ἰιτὰ ὀλουνμοὺζ ὀλδηγὴ μισὶλλοὺ, μααγέτι φεχιμανελερινδεκὶ ζαπὶτανὰ δαχὴ ρουτοὺπὴ μὺυχτελιφεδὲν νισανλὰρ ἰχσὰν πουγιουρουλμὺυσδηρ.

Ἀλαμὰνια ἐλτζισὶ Βαρὼν Ράδοβιτζ χαζλερὶ δαχὴ σαγιὰν πουγιουρηλὰν μουσααδεῒ πενιὲ σὺζερινὲ χουζούρι μεκιαρὶμ νουσὺυρὶ Παδισὰχιδὲ καπούλ σερεφρὶὲ ναὶλ ὀλμουσδηρ.

Δζενάπὴ χὰκκ βελὶῒ νιὶμὲτ πὶ μιννετιμὶζ Παδισὰχιμὴζ ἐρένδιμὶζ χαζρετλεριὲ πὶτμὲς τὺυκενμὲζ ὅμρὺυ ἀαρὶτ ἰχσὰν πουγιουρσοὺν! σὰχζαδεκιὰνη δζὶδὰν παχτανδὰν **Μαχμοὺδ Δεδελαλεδζὶν** ἐρένδι χαζρετλερὶ πουνδὰν πὶρ χὰῒλη βακὴτ μοὺκαδδεμ βερέμ ἠλλετινὲ δὺυτζὰρ ὀλαράκ, ἔμρι τεδαὰτσινὲ πὶλὶ δζούμλε ἀτπὴπὰῒ χαζκὰ ταραφηνδὰν πακηλμὴζ, βὲ ἰαδὲῒ ἀαρὶτ ἰτμεσὶ ἰτζοὺν φέκαλαδὲ τζαλησὴλμὴζ ὀλδηγὴ χαλδὲ, κιαρκὶρι τεσὶρ ὀλμαγὶαρακ κετζὲν δζουμὰ ἰρτεσὶ κὶδζεσὶ σαὰτ ἀλτὴ καραρλαρηνδὰ ἄζμι δὰρι δζενὰν ὀλμοὺζ, βὲ μουσὰρ ἠλέῒχ χαζρετλερινὶν ναάση μαγριφὲτ νακηπλερὶ κετζὲν δζουμὰ ἰρτεσὶ κὶζὺνὶ ἰχτιφαλὶάτη λιαζημὲ ἠλὲ μακπέρὲῒ μαχσουσουνὰ μὺυὺυτὰδ ὀλὰν ἀλὰῒ ἠλὲ νάκλ-ου δὲφν ὀλουνμοὺσδηρ.

Ἀλλὰχ γανὶ γανὶ ραχμὲτ ἐγλεσὶν!

Σέχρι ἄὺν.

Βελὶῒ νιὶμὲτ μαάλι μενκπὶτ Παδισὰχη σαχὶῒπὶ κεραμὲτ ἐρένδιμιζ χαζρετλερινὶν ρούζι πὲχτζὲτ πιρούζι δζὺυλόσι χουμαγιουνλερὶ μὺυλαπέσεσὶ ἠλὲ, ἐετζὲν δζούμὰ κὶδζεσὶ ἰδζρὰ ὀληνὰν σέχρι ἄ ν μεσερρὲτ ρεχὶν σάῒρ σενελέρλε καπὶλι κηγὶζ ὀλουνάμαγιαδζσκ πὶρ σουρετδὲ πὲκ μὺυδετδὲπὶ βὲ μὺυκεμμὲλ ὀλουὶν, νὲ δὶλ ἠλὲ ταπὶῒρ βὲ νέδε καλέμλε ταχῒρ ὀλουναπὶλουῒρ ἰδζ' ἰστὲ πὲῒλεδζὲ χὲρ κὲς χήσσι σαδκατπερδερανεσινὶ μὰ ἐλ ἰφτιχὰρ ἰτμὲζ ἰτμὶζ ἰδί.

Πού σενεκὶ σέχρι ἀὶνὺν ταφσὴλὴ μιμκὶν ὀλοὺρ μεδαδδὲν ὀιμαδηγὴνδαν, χαμιεσμενδὰνη βατανὺν χησσιάτη οὺπουδιγιεσκιαρανελερινὶν μιμκὶν ὀλὰν δερεδζετὲ τερδζιμανὴ ὀλαπὶλμεκλιγὶ βαζηφεμὶζ ἄδδ ἰδέριζ, σὶῒλέκι:

Γιλδὴζ σεράϊ σεδκὲτ ἰχτιδασὴ ἠλὲ δζεβανὶτ, βὲ ἐτράφη φεῒγιζὺζὰτ ἰττισαφὴ πενδεκιάνη δζενάπὴ βελίσὺυν ναμὶ ταραφηνδὰν ἐζ σὲρ ταπὰ νουρλαρὰ γὰρκ ἰδιλμὶζ, βὲ χεβαλισινδεκὶ τζαδηρλὰρ ἀλτηνδὰ Μουσικλὲρ τερεννουμαὰζη χουὺοὺρ βὲ σαδιμανὶ ὀλαράκ δζὰπὲζὰ πὶρ χαϊρετπὰχζ σουρετδὲ ἰδζρσὶ ἐνδεάϊ ἀεναὶῒ ναριὲ ἰδιλμὶζ ἰδί.

Γιλδὴζ σεράϊ χὺυμαγιουνὶ δζιδαρινδὲ ματὲγίνι χὺυμαγιοὺν μουσὶφὶ ἀαλισὶ δεβλετλοὺ γαζὶ Ὀσμὰν πασὰ χαζρετλερινὶν δεβλετχανελερινὶν ἠχαδζεσινὶ ἰχατὰ ἰδὲν διδὰρ ἐζ σὲρ ταπὰ πὶνὶλὲρλε φενὰρλὲρ τενδὶρ ἰδιλερὲκ, ἐνζὰρη ταμασὰγιὲ πὲκ δὶλ νισὶν κὶρὸζυλμεκδὲ, βὲ ἐνδὰϊ φισὲνκλὲρ ἐνδαχὴ ἠλὲ ἰδζρὰϊ σαδιμανὶ, βὲ μεσερρὲτ κηλὴνμακδὲ ἰδίκι, τεμαμὴ ἠλὲ ἐῒρὰϊ βαζηφὲῒ οὺπουδιὲτ βὲ σαδακὰτ κηλὴνμὴζ ἰδί.

Τεσὶῒρι χὺυμαγιοὺν μὺυδιῒρὶ σααδετλοὺ Χαδζὴ Μαχμοὺδ ἐρένδι χαζρετλερινὶν κονακλαρὴ ὀνὺυνδὲ σουρέτι μαχσουσεδὲ γιαπὴπὴμὴζ ὀλὰν τακλαρὰ πὶρ τάζζη δὶλ νεσὶνδὲ πὶνλὲρδζε φενὰρ βὰζ βὲ ἰσαὰλ ἰδιλμὶζ, βὲ πὶῒρδε **Παδισαχὴμ τζὸκ γχασὰ** λεβζὰϊ δζελιλεσὶ τεαλλὴκ ἰδιλερεκ, φισὲνκλὲρ ἐνδχτ ὀλὴνμακδὲ ἰδί.

Σερινδζὲ πέῒ γιοκουὺυνὺδὰ σουδοὺρη ἀαζαμὰν σεμαχετλοὺ σιαδετλοὺ Ἔπουλ Χαδὶ ἐρένδὶ χαζρετλερὶνὶν κονακλαρὴ 800 καδζρ φεναρλὲριλε δονὰδηλαράκ, **Παδισαχὴμ τζὸκ γχασὰ** λεβζαστὴ τεαλλὴκ κηλὴνμὴζ ἰδί.

Σὲκιὴρ ἐμὶνὶ δεβλετλοὺ Μαζχὴρ πασὰ χαζρετλερὶνὶν Γιλδὴζ σεράϊ σεδκὲτ ἰχτιδασὴ δζιδαρηνδὰ βακὴ δεβλετχανελερινὶν χὲρ ταραφὴ ἠλὲ πὰχὴδζελερὶ ἀαρὶτ πὶρ σουρετδὲ τενδὶρ βὲ τεζγὶν ὀλουνμοὺζ ἰδί. βὲ πὰχτζὲ 7,000 φενὰρ βὲ καναδὶλι κὶνὰ κὶὺν ἠλὲ τενδὶρ ἰδιλμὶζ ἰδί. βὲ πὺυ πὰχδζενὶ πὶρ τοραφὴ ἐρκεκλερὲ, βὲ δὶκὲρ ταραφὴ καδηνλαρὰ ταχγὴζ ὀλουνμοὺζ, βὲ ἰκὶ ταραφὴν ἀρασὴ πὲλεδιγὶὲ τζαδοὺσλαρὴ βασηταὰ ἠλὲ τερῒκ ὀληναράκ, ἀσαὴρι σαχανὲ μααριφετὶ ἠλὲ σερπεταὲρ, βὲ κοναγὰ κὲλενλερὲ δονδουρμαλὰρ βιριλμὶζ, βὲ μεσὺυρ μουσσιοὺ Ραφαὲλ Ρὶδζὴζὶ κουμανδασηνδὰ πὶρ Ἰταλιὰν πὰνδοσση τερεννουμαὰζ ὀλμακδὲῒδι

Ἰστὰπὶλ ἀμιρὲ μὺυδιῒρὶ σααδετλοὺ Νουρὶ πασὰ χαζρετλερινὶν, βὲ Γιλδὴζ χασταχανεσὶ σὲρ ταπὶπὶ μιραλὰῒ ἰζζετλοὺ Ἀαζὶζ πὲὶν, βὲ γιαβεράνη σὲχριαριδὲν καϊμμακὰμ ἰζζετλοὺ Ἀπτὴ πεγὶν, βὲ σὴχ Ἀζεβαδ ἐρένδὶ χαζρετλερινὶν, βὲ Πεσὶκτασὰδὰ Κηλὶδζ Ἀλὶδὲ μαπὲγίνι χὺυμαγιοὺν μὺυδιῒρὶ σανισὶ σααδετλοὺ Ἀχμὲδ πέῒ ἐρένδὶ χαζρετλερινὶν, χανελερὶ, βὲ ρισαδετλοὺ σὴχ Ζαφὲρ ἐρένδὶνὶν Γιλδὴζ Τεφαδδὲῒ κεπὶρινδὲ κιαὶν δερκιὰχη σεριφλερὶ χὲρεγὶ κὶπὶ τεζγὶν ὀλουνμοὺζ.

Χάσηλη κελὰμ κιὰφφεσινὶ πὶρ πὶρ ταφσὴλ ἰτμεκ λιαζὴμ κὲλοὺρ ἰσὲ, γαζέταμὴζὴν γιγὶρμὶ νοὺσχαλερὶ σουτουνλαρὴ πὶλὲ κιφαὲῒτ ἰτμεγεδζεγινὶδὲν μουχτάσαραν ἰφαδὲ ἰδέριζ.

Πογὰζ Ἰεζὶνὶν ἰκὶ σεβαχιλλεριδὲ βακὴ μεεμουρὶνι κιρὰμ χαζαρατὴ κονακλαρὴ, βὲ μεβακὴτ ρεσμὶὲ, βὲ καραγὸλ χανελὲρ, κὲζαλικ Οὺσκιὺυδὰρ βὶ Ἀταλὰρ δζὶχετὶ, βὲ Ἰσταντοπολοὺν βὲ Γάλατα βὲ πέῒ ὀγλοὺ βὲ Τατάδλαφὴν χὲρ ταραφὴ βὲ Κιαγὴδ χανὲ κιὶρρεζὶνὶν ἰκὶ δζιχετὶδὲ βὲ δοναμὰῒ χὺυμαγιοὺν βὲ Τερσανὰῒ ἀμιρὲ βὲ δζεβαμῒῒ σεριφὲ, βὲ ἐτνιὲῒ μιριὲ, βὲ Φενερδὲ ἰκὶ Πατρὶκ χανελὲρ, βὲ Μιλλετὶν κεπὶρ μεκτεπὶ, βὲ σααδετλοὺ Μακρὺὺδὴ πασὰ χαζρετλερινὶν κοναγὴ, βὲ μεκτεπὶὲρ μὺυφεττισὶ ριφατλοὺ Βαπορὶδὴ ἐρένδὶνὶν χανεσὶ, βὲ **Ἀνατολὴ** γαζέτασὴ σαχὶῒπὶ ἠμτιγιαζὴ βὲ σὲρ μὺυελλιφὶ ἰζζετλοὺ Εὐαγγελινὸς Μισαηλὶδὴ ἐρένδὶνὶν χανεσὶ μουνταζὰμ σουρετδὲ τοναδηλμὴζ ἰδί' χάσηλη κελὰμ οὺμοὺμ Ἰσταντὸλ ὅ κὶδζὲ ἀτσὰὲρ ἰτζινδὲ καλμὴζ πὶρ πελδεγὶὲ μουμασὴλ ὀλμοὺζ ἰδί'

Πού κετζὲν παζὰρ (Κυριακὴ) κὶζὺνὶ Γάλαταδὲ Χριστοὺ Σωτῆρος Κελισάῒ σεριφινδὲ δζὺυλόσι χὺυμαγιοὺνι μεεμενὲτ μενουσδὰν τολαῒ Δοξολογία (τεσὲκκὺυρ δοασὴ) ψὴλλ ὀλουνμοὺζ ὀλοὺπ· χισαφὴζ δζεμὰτ βὲ πέῒ ὀγλοὺ μουτασαρρηφὴ σααδετλοὺ πασὰ χαζρετλερὶ, βὲ Κηρὶτ βαλισὶ σάῒπουκ δεβλετλοὺ Κωστάκης Ἀνθόπουλος πασὰ χαζρετλερὶ, βὲ δζινὰὰτ μεδζλισὶ ἀαζασηνὰν σααδετλοὺ Θεμιστοκλὴς Χριστοφορίδης ἐρένδὶ χαζρετλερὶ, βὲ δαχὰ πὲκ τζὸκ ζεδὰτη κιρὰμ χαζὴρ πουλουνδουκλαρὴ χαλδὲ, Κελίσανὶν χαριδζὶνδὲ δαχὴ πὶρ πὰνδο μουζικαὶ χὺυμαγιοὺν τερεννουμσὰζ ὀλμουσλὰρδηρ.

Δοξολογίανὰν χηταμὴνδὰ ὅ κὶζὺν ὀνδὰ Λειτουργὸς πουλὴνὰν Ἅγιος Ἀγκὺρας φαζὴπλετλοὺ Γεράσιμος ἐρένδὶ χαζρετλερὶ βακὴτα μινασὴπὶ πὶρ νοὺτκη πὲλὶγ ἰρὰδ ἐγλεμισλὲρδηρ.

Σουρέτ νοὺτκ.

Ἐλτάφη κεσιρεσὶ ἠλὲ μὺυστεγράκ πουλουνδουγουμοὺζ Σεβδετλοὺ κουδρετλοὺ βὲ δζὺυμλεγε μερχαμετλοὺ βελὶῒ νιὶμὲτ πὶ μιννετιμὶζ Παδισὰχηὴζ Σουλτὰν **Ἀπτοὺλ Χαμὶδ** χὰν ἐρένδιμὶζ χαζρετλερινὶν τάχτη ἀλὶ πὰχτη Ὀσμανιγεγὲ δζὺυλισλερινὶν ἰκὶ κὶὺν ἐδδεὰ ὅν ἰκινδζὶ σενεσὶ χητὰμ πουλδουγοὺ μινασὶπὶετὶ ἠλὲ, μεμαλὶκι σαχανελερινὶν χὲρ ταραφηνδὰ ἀσάρη σαδιμανὶ ὀλδουγοὺ κὶπὶ, πὶζ κουλλαρηνὰν δαχὴ ἀαλὶλερινδὲ μερκεζὺζ ὀλὰν μεσερρετὶ ἄρζ ἰτμὲκ ἠλὲ περαπὲρ πεγιάνι σὺυκρὰν ἐτλέριζ.

Τζοὺνκὶ γιέβμι δζὺυλόσι χαζιρέτι Παδι-

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518880904-16/fragment/page=1

ڭاڭىلرىندېن ھېرۇڭ ۋېرلۈك ڭاڭىلىرى ھېتۇن تەتىمۇ ھوللارىنىڭ كېمالى ئوڭۇڭ بېۋ ئاساڭلى ئىلە ماددى بېۋ مەنەۋى تەرەققىلىرى، بېۋ ساۋاڭ ئالە باشلا ئىلاەتىلمىلىرى ئېڭۈنىدوروناسلى كى ئېڭ ھەۋلىر ئېڭ ئېمەندە ئېڭۈنىدىن ئونىۋىدە ئىلان ئوئىۋڭە مۇيەسىئاتىن ئاڭىرىڭە، بېۋ ئەۋەن مۇھۋىلىرى ئىلە مۇئەتەۋىر.

نېرەدە ئېڭ ئاڭىك بوۋىۋۇڭ ئوئىۋۇڭ، نېرەدە ئېڭ ھاڭەتىرا ۋېڭ ئۇلمۇڭ؛ نېرەدە ئېڭ ھاڭتۇن ئالە ئىلە ئىلە ئىل

Αζζουλουσσού χύμαγιουνδὲν τολκὶ ταξαλարդὲ ἰζζրە ὀληνὰν σέχρι ἀϊνλὲρ χακκηνδὰ χὲρ ταραφδὰν τηλεγραφνομελὲρ γιαγμαγὰ πασλαμήσδηρ.

—

Πουρδοὺρ σανδζαγηνὰ ταπὶ γαρπὶ Καρὰ Ἀγάτζ καζασηνὶν λιβάϊ μεζκιὺρδὲν φέκκι իրτιπατὶ ἰλὲ Δενιζλὶ σανδζαγηνα ἰλχακκηνὰ λέδελ ἰστιլζὰν, ἰրաδὲϊ σενιέϊ χա՝բրέτι Παδισαχὶ σերիբ սουδοὺρ ոգնյուրսուլմուսδηρ.

Εὐρώπα γαζέταλαρηνδαν Τηλεγραφλὰρ.

Περλὶν 15)27 Αὔγουστος.

Πάαζη γαζέταλαρ, Ρωσσία Ἰμπερατωրηνὶν βελίϊ ἀχδὴ Գրաν Δούκανὶν γιακηνδὰ Ἀλαμάνια Ἰμπερατωրηνὶν χεμσίրեσι Πրենսὲς Մարգարիտա ἰλὲ γιακηνδὰ ναμուշեδλենեδζեկերինվ գյաշմեշλար ἰσέδε, ասլὶ գյոնդեր.

Βιέννα 15)27 Αὔγουστος.

Σόφιαδε βὲ Թիրնովադա պաձզի եչասնիν տեբեր ոլսունդսուկլարի, բէ գենիդեն Պուլգարիստանդա էյտիլար ζουχοὺρ իտδիլյ χապեր ձլեղմեշդեր.

Νάκλ Իտδիկλերինὲ κιόրε, պաչ մےսδիր Σταμπούλωφ ταραφηνδὰν χեյմےտ մաχουσέլե Βιέννայա իրսալ ձլουνμουδ ձλար Πασμάδζιեρ Πելιγրաδδὰν κետζέրκεν «Հրτեκ Պուլγαրիստὰν Πրենսὶ Φերδինանդὰν ձζλὶ էյζοὺν ձζ κιόυνλեր καλμեշδηρ, βὲ Պուլγαրλար պու�դրդ իտμեκ էյζοὺν Աούστριադան իսարտ կիզեδիորλար» δεμիζ ձλασդ, բէ νὰκλ Իտδիκλերինὲ κιόրե, Պուլγար կաβեկνὶν սերբեստιետινὲ Ելισիλμեμեκ ձարտդ ἰλὲ Պրենս Φերδինանδὶν տարδὴ էյζοὺν Իտալια δեβλետὶ δαχὴ էտտիզζ էտμեγեδζέγι

.

Στοχχόλμ (Ισβետζ) 16)28 Αὔγουστος.

Ισβետζ Կրալνὶν ձγλοὺ Պրենս Օσκարὶν Պուլγαριստὰν Պրենսլιγινվ ναμιζետὶ տεκրար սےյλենիլμեγե պասλαμήσδηρ.

Λόνδρα 16)28 Αὔγουστος.

Թայμς γαζέτασηνὶν Ռώμαδեκι μουχիրինվ կաβλےնδζե, Իտալιαδε էյտիλὰλ κόπμαμανվν կապիλլ γյոκ էμլէ, βὲ Φրանսա δαχὴ էյտիλալὰ սےπὲπ ձրամαχδέյμլ.

Βὲ Βիենναδեκι μουχիրինվ կաβλےնδζե, ἔγερ էյտիλὰλ κοπαδζὰκ ձλοὺρ ἰսե, Աούστρια էե Ալամանια μےսդαχελέ էտμεμեγε կարար βիրμեδեր.

Σουλχπերβերλերվ կաβλےնδζե, Իտալια պաչ βեκιլլ μουσσιοὺ Կրիσπի էյտիλալὰ սےբեπ βիրμեκδեν տζեκινեδζέγιμլէ՝ μےսսےտեδիլանέ տաβ ռանμασի κενδինվ ναπյχὰտ ձλουνμουδ.

Ստանդարդ գազےտասηνվν Պերլինδեκι μուχիրինվ կաβλےնδζե, Φրանսադե էζχար ձλὰν տելὰδ էյζοὺν Պերլինδե տեզδےնվ էտμեκδے�դիլեր βὲ Իտալιաννվν Ակ δենիζ մեսելեսինվ μےիδանὰ տζի կարաδζագինὰ էյտιμὰδ էտμεորձարդμηζ, տζےնκι՝ ոնվ μےսելὲ Իտալια էյζοὺν տεχλικեδեν χալὶ δεγիլμիզ՝ Իտալια δոναμասηνվν χաբեκետինδեν μաξὰδ Մասσάβαγια ձσκեր νασկլ էμլէ՝ Φրանսա δոναμասηνվν χաբեκետ ἰսե էζիγադե ձυσταλեկλὲ ձλοὺտ, ձαγιάտ տےπիկ էμլէ.

Παρίς, 17)29 Αὔγουστος.

Սےκիζ կիրےնδեν տےրօվ պիր ζատ Ալամանια էλտζιχանےտինվ տےλμեκδե ձλοὺտ, կատιπնվ պիրլ ἰλὲ կոνουմὰκ ἰστիօ՝ փակատ χաβαδիզ մےբմουրօվ մουσσιοὺ Τουրνουվ տαραφηνδὰν կապօվ ձλοὺνμամդ՝ δےնν գյնե էλերեκ, կապουδὰν հիրեր կիրμےζ՝ մουσσιοὺ Τουրνουվգյե տιστὸζ տηκտή, «Χάσκλη σουνλարδὰν պիրտվ դիսےնվ տելեբ էտδիμ» δեμիζ՝ է�մա Τουրνե ենδζےնμےμիζ.

Տիλὰχ տζեκեν Գարνե վὰμ 66 տիտνےδե պիր ձδիμ ձλοὺտ, 1870 տےνےտի գաβγասի պےνվ պےրուսὰν էտδի դիμիզ՝ տοὺ δζےմե էλե μےδζےνοὺν ձλδηγի ձνλասήμեζ, տζےնκι էσےտζլիγտվ պագանվ էδےրեκ, էλκ ρےտ κելδիγիμ Ալամանιալեգվ տելեբ էտδικδեν σόνρա կենδինվδե տելեբ էտμեκլիγե կարար բիրδիգտվ իրաδե էγլےμիζ՝ χալ ոےκι Τουրνե Φրանսզ էμլէ.

Περլὶν 17)29 Αὔγουστος.

Գյոնանιստὰν Կրալի՝ ոےտےν սաատ տےκիζ 25 կետζերےκ, Կոπենχագὰ կιτδի՝ Գյոնանιստὰν բےλιϊ ձχδὴ Պրենս Կωνσταντինος, բէ Գյոնանվ էλτζιχանվ μաագետὶ Ստασιονձեγιν տےδιϊ էγլےδիլեր.

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Φրանսա 1870 տےνےտինվեր պےրոὺ ձγյա գյնվ ձλτηνձ ձλμηζ տےտὶ տաβասի էտիδիլμիζ ἰκےν, ոےտοὺλ տաβրանարձ, ոےտ δեφձ գյےմےζե՝ τζնκμےδեր. βὲ պիր βաκےտ Եվրےπանվν Դիκτատωրի βὲ χակےμὶ μեսձ պےտինվδὲ ἰκےν ոےտ μےտνےδὶ 1870 տےνےտի գےβγասնվδձ ζձζ ἰτμիζ ձλδηγնվδձν, գյնե ոےտ μےտνےδὶ ձրամαγձ պասλαμήσδηρ.

Կےրեκ δζےμχےտ բےտտի՝ մےուսսիոὺ Սձβὶ Կարνὼ, βὲ ےրեκ Φրանսա պձζ βےκιλὶ մےուսսիոὺ Φλοκὲ ձγλὲ պիր ےրեκձδζےտնվ լιտձν Իտιμձλ էտμեγե պասλαμηδλարդηրկι, δեγիլ Իտալια, էλλա վےφտ Ալամանια δաχὴ մےտےےտիր ձλμαγձ պասλαμήσδηրդ.

Կےտζےν Իےսլιےտսےտ 2(14 տարիχὶ Φրանսադե Β α σ τ ὶ λ λ տաապիր ձλդηνձν մաχ-ոےտχանےνվν ζձπտ-ոս տےχիրի βὲ տարիπնվν յյےտζےտνδζὶ սےνےr δےβրےտὶ ےորտηտվնվδὲ ձζουμχےտ բےտտի մےուսսիոὺ Կարνὼ νےտτκ Իδےրեκ « Ասակիր կےրեκ δաχլιեδὲ βὲ կےրեκ χարիδζὲ սےտλχ էτζےտν պիր տےμանվτδηր » δեμիζ իδί.

Սձիμδὶ պձζ բےκիλ մےուսսիոὺ Φλοκὲ δաχὴ Φրանսա δոναμասηνվν տաալιμλےրվնվδὲ χձζὴր պےտλےտμձκ ےտζրὲ Տےտےωձ կιτμիζ ձλےտի, Χίےրδե իրձδη νےտτκ Իδےրեκ « Φրանսանվν χարےχιատի տےտλχےրվնվδձν Ալամանիա մےտδաχելέ էտμեμեγե կարար բիրμեδեր.

Սےտμےδ պձζ բےκիλ մےուսսիոὺ Φλοκὲ δաχὴ Φրանսա δոναμասηνվν սےφրπὲր ےλμասի՝ Ալամանիա պձζ բےκιλնվ ےտےտ տےλձδ ےλμձκλե էտμեμեγե կարար բիրμեδեր.

Սےտμےδ պձζ բےκիλ մےուսսիոὺ Φλοκὲ դաχὴ Φրանսա դոναμասηνվν տաալιμλےրվնվδձν, բےտ գےտےν մےուսսիոὺ Կարνὼ, բէ Գյոնանվ էλτζιχանվ μաագետὶ Ստասιονձեγιν տےδιϊ էγլےδիլեր.

Պիր Ալամանվ ձδեμὶ Λիλ տےրφνեκιվվν պիր կےուրےտےνےտվ χաβὶ ձλձν պիր տζիτζےκ սանδےտκےտվնվ Ni՝ Պےտտαχանےտվնվ տےտλիμ էտμեκδὲ ἰκےν, տեβձےր իδիλμےδիր.

Παρίς, 1 Σےπτےμβրիος ձλձφր.

Φրանսա պձζ բےκիλ մےուսսիոὺ Φλοκὲ տարձφνձν Xιےրδὲ ےրձδ ձλձνձν νےտτκձ Φրանսանվν սےուλχےրեβրձνվ Պոλιτικձδζա տաδձκ ձλےտνےտ, χարիδζὶ բէ δաχιλ δےտմےνλےրվնվδὲ ےχտիրձζ էտμեδιγι բےγլձν ձλےտνμےտմےδձν.

Παρίς, 19)31 Αὔγουστος.

Մےուսսիոὺ Գոπλὲ տարձφνձν Մասσάβαγια δձίρ մےուսսիոὺ Կրիσπնιν ےνδζձμκի տաχրիատնվձ ےրձձ ձλձνձν δζեβձπ ےβրձκι կաβձδισδὲ տےτր ձλےտνμےտմےδձν՝ մےուսսիոὺ Գոπλὲ Իտալιաννվν Φրանսա էլὲ ےտζձձրձμγےտսի, մےսելےլ՝ սձիր Δեβ-լետլերբ տےπիլγ տےπիլγ ےγլےμےսնվբ տےսձδےտ էտμիδիր.

Ձθےναι, 19)31 Αὔγουστος.

Գյոնանվ Δձχιλιլ տձζےրի մےուսսիոὺ Λομπձրδےտսےտ գձտձλےտիδձν սےգձγձπ ձλμձսի ےտμےտλձμձγےտ.

Παρίς, 1 Σےπτےμβրիος ձλձφր.

Ալամանիա Իմπերատωրի Վիλχելμ՝ պےտ սձπձχ Իսβےտζ Կրալի բէ Գյոնանվ բےλիϊ ձχδὴ էլὲ պےրձπὲր χےսսձ ձσκےրլ բےտμι կےտζիδնվδὲ χձζےր սےուրےտےνےտվ տےտλےտμձկ ےտζےրեκ « Ասակիր կےրեκ δաχլιեδὲ βὲ կےրեκ χարիδζὲ սےտλχ էτζےտν պիր տےμանվτδηր » δեμիζ իδί.

Սےտμےδ պձζ բےκիλ մےուսսիոὺ Φλοκὲ դաχὴ Φրանսա δոναμասηνվν տաալιμλےրվնվδձν, բےտ գےտےν մےուսսիոὺ Կարνὼ, բէ Գյոնանվ էλτζιχանվ μաագետὶ Ստասιονձեγιν տےδιϊ էγլےδիլեր.

Պիր Ալամանվ ձδեμὶ Λիλ տےրφνեκιվվν պիր կےուրےտےνےտվ χաβὶ ձλձν պիր տζիτζےκ սանδےտκےտվնվ Ni՝ Պےտտαχանےտվնվ տےտλիμ էտμեκδὲ ἰκےν, տեβձےր իδիλμےδիր.

Παρίς, 1 Σےπτےμβրիος ձλձφր.

Φրանսա պձζ բےκիλ մےուսսիոὺ Φλοκὲ տարձφνձν Xιےրδὲ ےրձδ ձλձνձν νےտτκձ Φրանսանվν սےուλχےրեβրձνվ Պոλιτικձδζա տաδձκ ձλےտνےտ, χարիδζὶ բէ δաχιλ δےտմےνλےրվնվδձν, բےտ գےտےν մےուսսիոὺ Գոπλὲ տարձφνձν Մասσάβαγια δձίρ մےուսսիոὺ Կրիσπնιν ےνδζձμκի տաχրիատնվձ ےրձձ ձλձνձν δζեβձπ ےβրձκι կաβձδισδὲ տےτր ձλےտνμےտմےδձν՝ մےուսսիոὺ Գոπλὲ Իտալιաννվν Φրանսա էլὲ ےտζձձրձμγےտսի, մےսելےլ՝ սձիր Δեβ-լետլերբ տےπիլγ տےπիլγ ےγլےμےսնվբ տےսձδےտ էտμիδիր.

Ձθےναι, 19)31 Αὔγουստ

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕΪΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσσιού Ἐσκιμινώνδας Κυριακίδησδεν Ρουμέλδε τελλιφ, βὲ Εὐ. Μισαηλίδησδεν Τουρκδζε-γλε τερδζουμὲ ὁλουνμυούσδηρ,

ΠΕΣΙΝΑΖΙ ΗΑΗ.

Τζομλὰρ ἀλτηνδὰ.

Χάσηλη δάμα βουσσατλαμακδὰ ὁλὰν ἀτεσὲ νιχατὶτ ὁλαρὰκ, πὶρ ἄτφη ναζὰρ ἐγλεδιλὲρ, Ἰσταντὸλ ἰσὲ σάἰρ ὀδαλαρὴν τεπεσινδὲν πὶρ δζεπέλι ἀτεσφεσὰν μισιλλοὺ κιδρόυνσὺπ, δουμανὴ ἀφάκη ἐμσαλὶ ἰστιγιὰπ ἰτμὶζ ἰδὶ. κἰυνὸ πουλουτλὰρ ἀρασηνὰ σιπὶρ ὁλσὺτ, νουρὺ ἀζαλμάκλε, Ἰσταντὸλ σὺζερινὲ τζὰκὶν καρανληγὰ δαχὴ δεχσετλὶ σουρὲτ γιρὶρ ἰδὶ.

Μαδὰμ Ἤσηνην σὺν δζεβαπλαρὴ δέφι γαμὰ χητὰμ βιρσὺπ, δζσόμλεσινὶνδε Ἰσταχὴ κεσιλμέκλε, λεχδζελερινὲ μαγμουμιὲτ τζὸκμὺσὺ ἰδὶ.

Χαραπὶετὶν ἀζαμετὶ σὺζακδὰν δαχὴ μααλιουμ ἰδὶ. χάσηλη ζάβκ-ου σαφαδὲ γιεκδὰ ὁλὰν πὺὺ παρχανατδὲ κορκουτδὺ, βὲ δζεύμλεσινὶδε πὶρ ἐσὶρ χισσὶ ἰστιάπ ἐγλεδὶ. χουσουσὺ ἰλὲ Μαδάμαλαρὴκι, πὺτ κὶπὶ ταπδηκλαρὴ βὲ κερεγὶ κὶπὶ σεθὶπ ἔσκ-ου ἀλιαχὰ ἐτδικλερ!, πὲτ ὀγλὺὺ γιανήγιορδη ἀνὴν σοκακλαρηνδὰ ἰσὲ νετζὲ δεραλὲρ σουσλερινὶ κὶστερδιλὲρ, βὲ σάλαλαρηνδὰ πὺὺ φανὶ δὺνυγιανὴν χὲρ τζεσὶδ ζαβκ βὲ λεζζετινὶ δατδηλὰρ. Ἰστὲ ὄλ δερκιφὰρ γιανὴπ βιρὰν ὁλὺὺγου ἰδὶ, βὲ γιάλιννζ παδζαλαρὴ σεχαδὲτ διρεγὶ κὶπὶ πὰκὶ καλαδζαλάρδη.

— Γιαζζηκλὰρ ὁλσὺν! γιαζζηκλὰρ ὁλσὺν! δεγερὲκ, τεπεδὲν ἀσαγὴ ἐνδιλὲρ, βὲ σὺζζερλερινὲ ὁλὺὺ τοπραγὴ σατζηκμὰζ κὶπὶ ἀγηζλαρηνὴ πουτζὰκ ἀτζμάζηδη. βὲ γάττα δουμὰν κοκουσὺὺδα σεζινιλμεγὲ πὰσλαμὰζ ἰδὶ.

Ἤδη δαχὴ μασλαρὰ Δημήτρηνιν κολτουγουνὰ γιασλαναρὰκ, βὲ μηρκλτηησηνὰ κουλὰκ ἄσμαγιαρὰκ, μαγμοὺμ μαγμοὺμ γιοκουσὺὺ ἐνὲρ ἰδὶ.

Νὰκλ ἰνδιγιμιζὲ κὶρὲ, Δημήτρι καρησηνὴν χὲρ χαλινὶ χὸζ κὶρὲρὲν, πασκὰ καρηλὰρηλα γιεδιλὲμεδὲν χσλανὴρηδη.

Ἤδη πουνὴ δὰμα ἰνδζιτμεδὲν χαλὶ ὅλμαδιγη τακδιρδὲ, γίνε πουνὰ χητὰπ ἰδερὲκ:

— Μουσσιοὺ Δημήτρι! ζεδζζενὶζ Ἰωαννανὴν Πέτκοζδα ἐλδηγηνὴ χαπὲρ βιρμὶζ ἰδὶνὶζ ζὴν ἰδερμ. βὲ πὸὺ Τηλεγράφδα σιζὲ Πέϊ ὀγλουνδὰ κελὶτ, ζάννημα ἀνὴν ἡμζαὴ ταχτηνδὰδηρ πὸὺ νάσηλ ὁλσὺγιορ ἀνλαγιάμαδηρ, δεδὶ.

— Πέλκι ἀνλερ γιανγηνὴν πὶζδὲν ἐδδὲν χαπὲρ ἀλδηλάρδα, Ἰσταντὸλὰ ἐνδιλὲρ δεδὶ ἡμμα, πὶρ ἄζ καλπὶ τζιρκλενδὶ.

Ἤδη πὶρ σέϊ σὸτλέμεδὶ ἰσὲδε, κὸυλὸύμσὸυμεσινδὲν ἀνλασήλδηγηνὰ κὶρὲ, καρησηνὴν χαλινδὲν κὸδζασηνδὰν ζιγιαδὲ μααλιουματὴ ὁλδηγὴ ἀνλασήλδέ.

Ἰστὲ πὸὺ παρχανανὴν οὺφαδζὴκ πὶρ χεναμεσί, οὺμὺμ Ἰστανπὸλ ἐχαλισινὶν ἀχλιαμηγὲτδζὲ νὲ ραδδεδὲ πουλουνδουγουνὴ πὰγιὰν ἰδὲρ. χένουζ ἐδεπιατδὲ μὺκεμμὲλ ὁλμαδηκλαρὴ τακδιρδὲ Εὐρὸπα μεδενιετινὶν σὶδδετλὶ σελὶ ὀνὸυνὲ ρὰστ ὁλδηλὰρ, ὅκι Κηρὴμ γαβγασηνδὰν πὲρὸὺ χὲρ καπὸὺ βὶ πέντζερελερδὲν δουχσὺλ ἰδὲρὲκ, χένουζ βιρανεσὶ ὁδζὲρινὲ πὶνὰ ὁλμαγὰ πασλαμὴζ ὁλὰν πὸὺ ἐχαλιγὶ σὺρὺυκλεγὶπ, κὶσὸὺρμὺὸζ ἰδὶ.

Κιρὸρὸὺδε ἰπὶρὶτ ἀλμὰκ ταζὲ ἐχαλιλερὶν τεσεννὸὺδζὶδὶρ. ἀσηρλαρδὰν πὲρὸὺ σάἰρ ἀχλιὰκ βὲ ἐδεπιάτιτλε περδερδὲ ὁλμὸὺζ πὸγιὸὺκ ἐχαλιλερὶ ἰμρενμελκὶκ μὸδα σεκλινὲ κιρμὶζ ἰδὶ. ἰστὲ ἐχαλινὶν πὶρ οὺρὰκ πὰρχανασὴ ἴλὲ ἀχλιὰκ πὸζουκλουγουνὸὺν δεσαμετὶ μὸυσαχεδὲ ὁλουνὸὺρ ἰδὶκι, πὸυνὸὺν χὲρ γιὸὺζδὲν δουχουλινὶ χὸὺμ ἐχαλινὶν σαχὴχ τερπὶεσὶ σεραὶτινὶν μουχαρηζλαρὴ τακπὶχ ἰτμεκδὲδὶρλερ. ἰστὲ Δημήτριος Πλυτὸς τααπὶρ ἰτδικλερὶδε ἀχλιὰκ πὸζουκλουγουνὸὺν ὀρνεγὶ ὁλὸὺπ, γιανλησὴλκλα μεὸενιετ τεσμιὲ ὁληνὰν γενὶ μὸδαλερε κὸὺλ κιλὲ ὁλμὸὺδδηρ.

Σὶνὶ σεπαβετινδὲν κενδουσινὶν βὲ φαμίλιασηνὴν παπασηνδὰν μιρὰζ καλμὴζ, βὲ Μπὸρσανὴν πὰζὴ τεπεδδὺυλατὶ σεπεπὶνὲ ἄνσηζὴν ζενκὶν ὁλμὸὺζ φαμίλια δοστλαρηνὴν ἀχλιὰκὴ σὸυπχελὶ σάλαλαρηνα δεθὰμ ἰτμὲκλε περδερδὲ ὁλμὸὺζ, βὲ ἔν ζεχιρλὶ ἀχλιὰμ σερπὲτινὶ ὀραλαρδὰ νὸὺζ ἰτμὶζ ὁλδηγηνδὰν, κὶρὸὺυκλερινὶ ἰδζρὰ ἰτμὲκ σὺζρὲ ἰκτιζὰ ἰδὲν σερβετὶ χεμὰν πουλδουγὴ ἰὲ κὶρὸὺδυγὶ γερδὲ δισλερὶ ἰλὲ τουτμαγὰ σαβασήρηδη, βὲλεθ κεριζ ἰτζὶνδὲ κὶζλὶ ὁλσὸὺν.

Ἤλεουδὲ νὰκλ ἰνδιγιμιζὲ κὶρὲ, πὸὺ μουραδηνὰ ναὶλ ὁλαπὶλμεκ ἰτζὸὺν τζὸκ βακτὶ δέτζμεδὶ. Πουκρεσδὲ οὺζκαδὰν χηπημὴ πὶρ χατὸὺν Τοὺυανὴν πουλαντὴκ σουλαρὴ λεκελερινδὲν μεμλὸὺ ὁλδηγὴ ταχδιρδὲ, ἤπουνὰ δαὴμὶ σααδὲτ χαλὶν ταρικινὶ κὶσὸτεριὶζ, Ζάταν Γιοναναὴ βὲ ὁ ἀχλιαχὴ πὸζὸὺκ ἐχαλὶ ἀρασηνὰδὰ χὲρ δὸὺρλὸὺ χαπὰσετδὲν μεμλὸὺ πὶρ πὲκ ζενκὶν φαμίλιανὴν κεριμεσὶ ἰλὲ ἄκδὶ ἰζδιδὰζζ ἐγλεμεσινὲ βασηπὰ ἀλδὴ.

Ἰστὲ πὸὺιλεδζὲ Δημήτριος Πλυτὸς « Τένδζαρε γιουσβαρλανδὴ, καπἀγηνὴ πουλδὰ » φεχβασήνδζε, Πουκρεσὶν Διμποβὶτζα ἡρμαγὴ κεναρηνδὰ πὸγιὸὺμιζ ραὴχασὴ μεσὲκὸὺκ κὶὸὺλὸὺ δὲρ ὀχδὲ ἐγλεδὶ.

Πουκρεσδὲ πασκὰ μεσχὸὺρ Γιοναναὴ φαμίλιαλαρὴ γιὸκμὴ ἰδὶ; ἀνλὲρκι διγιὰρὴ ἐδζνεπὶεδὲ ὁλδηκλαρὴ χαλδὲ δαχὴ Γιοναναὴηγὰ φὴζ ὁλὰν ἀχλιὰκ τεριζλιγινὶ, βὲ ἐδζδὰτλαρηνδὰν μιρὸς καλμὴζ τερπὶελερινὶν λεκεζὶζ ἀχχιαμηνὴ χὴφζ ἰτμεκδὲδὶλερ.

Λὰκιν Δημήτριοσοὺν γιαναμαδηγὴ φαμίλια τζοκδὰν Γιοναναὴηγὴ μὸνυκὸὺρ κὲλμὶζ, βὲ μιλλιετινὶ ἀχλιὰκ πὸζουκλουγοὺ ἰλὲ μεμλὸὺ μιλλιετὲ ταχδιὰ ἰτμὶζ ναδὶρ φαμίλιαλαρδὰν ἰδὶκι, ναμὸὺς ἐσερὶ κὰλμαμὴζ ἰδὶ.

(Πακηγεσὶ δὸνρα)

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναδιδὲ μουδζεδχερὰτ ἐνθάϊ δουρλὸὺ σαὰτ βὲ τεζγινὰτ μαγαζελερί.

Μερκὲζ μαγαζὲ Γάλαταδε Κοράχιστ δζαδδεσινδὲ Τρανδάϊ Στασιονὴ καρσουσηνδὰ Δεγιρμὲν χανὴ ἀλτηνδὰ 37 νούμερολου μαγαζέδιρ.

Πιρινδζὶ σουπὲ γίνε Γάλαταδε Καράκιοϊδε Κομισσιὸν χανηνδὰ σάπηκ Κοριτζόνεριν 8 νούμερολη μαγαζεσίδιρ.

Ἰκινδζὶ σουπὲ Ἰστανπὸλ σεμτινδὲ Τζαρσούϊ κεπιρδὲ Ἀϊναδζηλὰρ τζαρσασηνδὰ 11 νούμερολη μαγαζέδιρ.

Δζὸὺμλε μερίουλ χατὴρ μουστερίλερίμιζὲ ἰτλάν-ου πεγιὰν ἰδέριζκι πουνλαδατηρληκδὰν, καβιλικδὲν βὲ οὺδζουζλουκδὰν γιανὰ μεμνοὺν ἰτμὲκ μαζαδὴ ἴλὲ, πὶλ μουναβεπὲ Εὐρὸπαγια κιδερὲκ, γιαπηλοὺρκεν φάπριαλερδε ἰσὶν πασηνδὰ χαζὴρ πουλοονδ ὺκ, βὲ μουδζεδχεραὰκ ὁλαράκ, 25 φρανκδὰν 10,000 φρανκάδεγιν τεζγινὰτ, βὲ κιάφφεσίδε 14δὲν 18 κηρατάδεγὶν χὰς ἀλτουνδὰν βὲ ἐνδζαμκὴ μὸδαδαν ὁλμὰκ δαρτὴ ἴλὲ κουλλιετλὸὺ γιουζουκλὲρ, πιλεδζικλὲρ, κιουπελὲρ, μεδαλιελὲρ, βὲ καρφίτζαλαρ, βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν Παρὶς κορδονλαρὴ, ἐλμασλὴ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαλδηζλὴ βὲ κὶουμὺδζ βὲ νικὲλ χρονομετλὲρ βὲ σουφφαλὰρ βὲ σάλαλαρ ἰτζὸὺν δουρλὸὺ φιατδὰ μαδενδὲν ἀσκὴ σαατλαρὴ, βὲ ἀναρὰτ κιουμουσὸὺν κιασὲ κὶπὶ δουρλὸὺ τεζγινὰτ ἰστιρὰ ἰτμέκλε, μαξαδημήζλα μουβαφφὰκ ὀλὰπὶλδικ.—Ἰσὸπου τεζγινατὴν κιάφφεσίδε κὲρὲκ ἀλτοὺν κὲρὲκ κὶουμὺδζ κεφαλὲτ ταχτηνδὰ ὁλαράκ, τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηλήρ.

ΣΙΓΟΥΡΙΤΑ ΙΤΖΟΥΝ ΑΝΩΝΥΜ ΚΟΥΜΠΑΝΙΑΣΗ

Ἀνατολὴ ἰτζοὺν Ἰστανπὸλδὰ βεκιλὶ

Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΥΡΜΟΥΖΗΣ

ΛΑ ΡΟΥΕΝΕΣ

1837 σενεσὶ τεεσὶς ὁλουνμὺς

Γαγγηνὰ καρσοὺ.

Ἴσπου σιρκὲτ τεεσισινδὲν περὸὺ ἐμλακινὶ σιγουριταγὰ βὰζ ἰδερλερὶν ζιγιαρηηὰ πεδελ 25,000,000 φρὰνκ βιρμὶσδιρ.

πὰζ ὁληνὰν σερμαγὲ 4,000,000

Ἐχτὰτ σερμαγεσὶ πουνδὰ δαχὶλ δεγίλδιρ.

Γαζουχαὲ Γάλαταδε γιουξὲκ καλδηρηιδὰ Ἰζμυρλόγλου χαηνδὰ Ν. 10

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ

100 Τανεσὶ 10 γρουσὰ Ματταμηζδὰ πασηλούρ.

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

Ἰσταηπολδὰ	*σενελιγὶ*	*Μεδζὶδ*	6
»	*ἀλτὴ ἀὶλὴγὴ*	»	3 1/2
Ταραλαρδὰ	*σενελιγὶ*	»	8
»	*ἀλτὴ ἀὶλὴγὴ*	»	4 1/2
Ἰζμυρδὲ γιοκαρὴ σένελιγὶ		»	9
Διάρη ἐδζνεπὶδὲ σενελιγὶ		»	10

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ ΔΑΙΜΑ ΠΕΣΙΝΑΙΡ

Ἀπονεσὶ γιὰ χὲρ ἄι πασηνδὰν γιὰ ὄν πεὸυνδὲν πασλάρ.

ΝΟΥΣΧΑΣΗ ΠΙΡ ΓΡΟΥΣΔΟΥΡ

Πεδελὶ πεὸὺν κὲλμεδικδζὲ, ταὰραλαρδὰν χὶτζ πὶρ σηταρὴς καποὺλ ὁληηράζ.

Μεδζὸζάνεν χὶτζ πὶρ κιμέσκεγε Γαζέτα βεριλμέζ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΣΣΕΝΙΕ ΒΕ ΣΟΥΜΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΑΟΥΡ

Σὲρ Μὸυελλὶρ βὲ Σαχὴπὴ ἰμτιγιάζ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Μυὸδὶρι ματπαὰ ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Διρεκτὴρη σὸμυμὶ ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Ματπαὰ βὲ γιαζουχαὲ

138 *Οζὸὺρ τζαρὴὴ Ταηπουράδζὴ χὰν* 138

Ἀκδζὲδζὲ μουαμελὰτ ἰτζὸὺν μουσσιοὺ Χρῆστος Μισαηλίδησε μουραδζαὰτ ὁληνὰ. Μακπὸὺζ πουσουλαλαρὴ ἰδαρὲ μοχρὸὺ ἰλὲ τεμχὶρ ὁληηαλήδηρ.

ΚΟΥΓΙΟΥΔΑΤ

Διατρὴὴ	*πασηηὰ*	*σατηρὴ*	*Γρ.* 8
»	*ἰτζινὰ*	»	» 6
»	*σοσουὰ*	»	» 4
Ἰτλαὰτ	*ἰτζινὰ*	»	» 5
»	*σοκουὰ*	»	» 3

Δὲρὸζ ἰτζὸὺν κονδεριλὰν βαραὰκ ἐρὸὺ βιριλμὲζ. χὲρ κονὰ κουγουὰτ ἰτζὸὺν σὲρ μουελλὶφ Ε. *Μισαηλίδης ἐφὲνδιφε μουραδζὰὰτ ὁλουνὰ.*

Πὸστα οὰζρετὶ βιριλμὲδικ μεκτὸὺπ μακπουλμὶζ δεριλδὶρ

Ματπαὰ δερουνιὰδὲ πουληὰν Ἀνατολὴ Κουτουπχανεσὶνὶν κιταπλαρὴ βὲ φιατλαρὴ παληαδὲ μουνδεριὸζὶδὶρ.

Σαχὶπι Ἰμτιγιὰζ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518880904-16/fragment/page=4